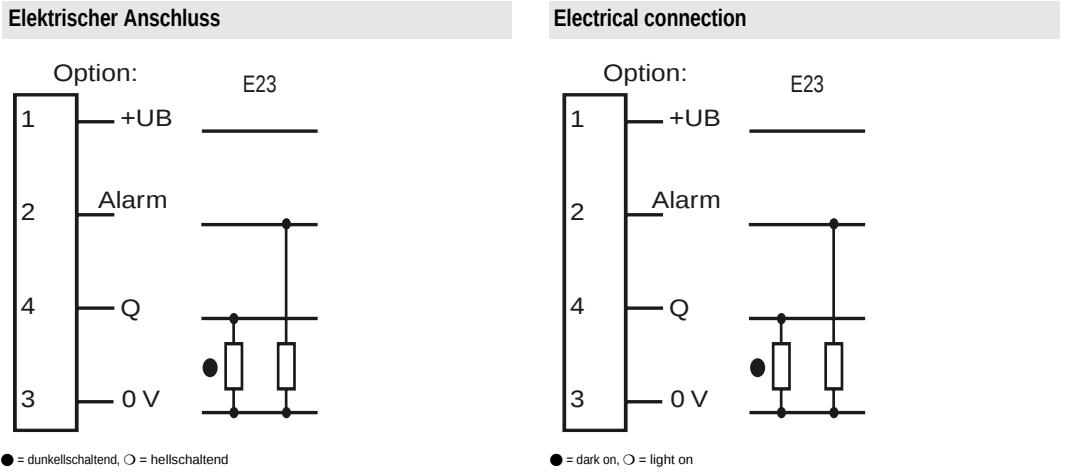




Adressen/Addresses

Deutschland:

Pepperl+Fuchs GmbH, Königsberger Allee 87, 68307 Mannheim, Tel. +49 (0) 621 776-1111, Fax +49 (0) 621 776-1000, fa-info@de.pepperl-fuchs.com

Great Britain:

Pepperl+Fuchs (GB) Ltd., 77 Riponden Road, OLDHAM OL1 4EL, Lancashire, Tel. (161) 6 33 64 31, Telefax (161) 6 28 31 14, sales@gb.pepperl-fuchs.com

USA:

Pepperl+Fuchs Inc., 1600 Enterprise Parkway, Twinsburg, Ohio 44087, Cleveland-USA, Tel. (330) 4 25 35 55, Telefax (330) 4 25 93 85, sales@us.pepperl-fuchs.com

France:

Pepperl+Fuchs SARL, 12 Avenue des Tropiques - Les Ulis, 91955 COURTABOEUF CEDEX, Tel. (1) 60 92 13 13, Telefax (1) 60 92 13 25, commercial@fr.pepperl-fuchs.com

España

Pepperl+Fuchs S.A., Txori-Erri Etorbidea 46, Pol. Izarza, 48150 SONDIKA (Vizcaya), Tel. (4) 4 53 50 20, Telefax (4) 4 53 51 80, sov@es.pepperl-fuchs.com

Italia

Pepperl+Fuchs ELCON S.r.l., Via delle Industrie, 4, 20050 MEZZAGO (Milano), Tel. (039) 6 29 21, Telefax (039) 6 29 22 40, info@it.pepperl-fuchs.com

Singapore

Pepperl+Fuchs Pte Ltd., P+F Building, 18 Ayer Rajah Crescent, Singapore 139942, Tel. (65) 67 79 90 91, Telefax (65) 68 73 16 37, sales@sg.pepperl-fuchs.com

For more contact-addresses refer to the catalogue or internet: <http://www.pepperl-fuchs.com>

Reflexions-Lichtschränke

Reflection light beam switch

OJ3000-M1K-E23

CE

Doc. No.: 45-0985

DIN A3 -> DIN A7

Part. No.: 027873

Date: 01/12/2004

Technische Daten		
Allgemeine Daten		
Betriebsreichweite	0 ... 3000 mm	
Lichtsender	LED	
Zulassungen	CE	
Referenzobjekt	Reflektor ORR80	
Lichtart	rot, Wechsellicht	
Filter	Polarisationsfilter	
Fremdlichtgrenze	10000 Lux	
Anzeigen/Bedienelemente		
Betriebsanzeige	LED grün	
Funktionsanzeige	LED gelb: Schaltzustand LED rot: Funktionsreserve (blinkend)	
Bedienelemente	Programmierschalter: Hell-/Dunkel-Umschalter Umschaltung der Betriebsfrequenz Umschaltung der Schaltfrequenz Impulsverlängerung Funktionsreserve dynamisch/statisch	
Elektrische Daten		
Betriebsspannung	10 ... 30 V DC	
Welligkeit	10 %	
Leerlaufstrom	I_0	≤ 35 mA
Bereitschaftsverzug	t_v	≤ 20 ms
Ausgang		
Vorausfallausgang	1 Schaltausgang pnp Schließer (10mA)	
Schaltungsart	hell-/dunkelschaltend	
Signalausgang	1 Schaltausgang pnp	
Schaltspannung	max. 30 V DC	
Schaltstrom	≤ 200 mA	
Spannungsfall	U_d	≤ 2,5 V
Schaltfrequenz	f	≤ 1,5 kHz / 200 Hz umschaltbar
Einschaltverzug	t_{on}	2,5 ms bei 200 Hz 0,3 ms bei 1,5 kHz
Timerfunktion	Impulsverlängerung 20 ms, einschaltbar	
Normenkonformität		
Normen	EN 60947-5-2	
Umgebungsbedingungen		
Umgebungstemperatur	-25 ... 70 °C (248 ... 343 K)	
Lagertemperatur	-40 ... 80 °C (233 ... 353 K)	
Mechanische Daten		
Schutzart	IP67	
Anschluss	Klemmraum PG13,5, Aderquerschnitt ≤ 2,5 mm ²	
Material		
Gehäuse	PBT	
Lichtaustritt	kratzfeste Mineralglasscheibe	
Masse	100 g	

Technical data		
General specifications		
Effective detection range	0 ... 3000 mm	
Light source	LED	
Approvals	CE	
Reference target	ORR80 reflector	
Light type	red, alternating light	
Filter	Polarisation filter	
Ambient light limit	10000 Lux	
Indicators/operating means		
Operating display	LED green	
Function display	LED yellow: switching state LED red: stability control (flashing)	
Operating elements	programming switch: bright/dark changeover switch selection of the operating frequency selection of the switching frequency pulse extension stability control dynamic/static	
Electrical specifications		
Operating voltage	10 ... 30 V DC	
Ripple	10 %	
No-load supply current	I_0	≤ 35 mA
Time delay before availability	t_v	≤ 20 ms
Output		
Output of the pre-fault indication	1 switch output pnp, NC (10 mA)	
Switching type	light/dark switching	
Signal output	1 switch output pnp	
Switching voltage	max. 30 V DC	
Switching current	≤ 200 mA	
Voltage drop	U_d	≤ 2,5 V
Switching frequency	f	≤ 1,5 kHz / 200 Hz switchable
Switch-on delay	t_{on}	2,5 ms by 200 kHz 0.3 ms at 1.5 kHz
Timer function	pulse extension 20 ms, switchable	
Standard conformity		
Standards	EN 60947-5-2	
Ambient conditions		
Ambient temperature	-25 ... 70 °C (248 ... 343 K)	
Storage temperature	-40 ... 80 °C (233 ... 353 K)	
Mechanical specifications		
Protection degree	IP67	
Connection	terminal compartment PG13.5, core cross-section ≤ 2.5 mm ²	
Material		
Housing	PBT	
Optical face	Scratch resistant mineral glass lens	
Mass	100 g	

Sicherheitshinweise:

- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie, darf nicht für Personenschutz oder NOT-AUS-Funktion verwendet werden.

Security Instructions:

- Read the operating instructions before attempting commissioning
- Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
- No safety compolltection of personnel or EMERGENCY-STOP functions.

Abmessungen

alle Maße in mm

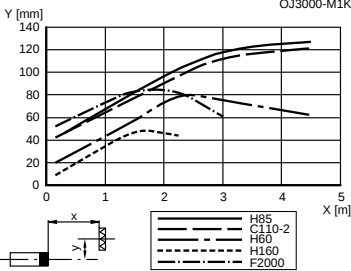
Dimensions

all dimensions in mm

Charakteristische Ansprechkurve
Courbe de response caractéristique
Curve di risposta caratteristica

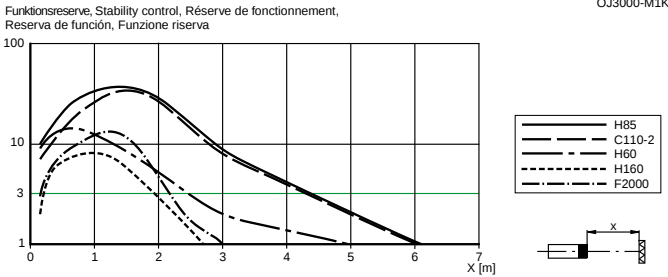
Characteristic response curve
Curva de respuesta característica

Möglicher Abstand (Versatz) zwischen optischer Achse und Referenzobjekt.
Permissible distance (offset) between optical axis and reference target.
Ecart possible entre l'axe optique et la cible de référence.
Desplazamiento entre el eje óptico y objeto de referencia.
Distanza possibile (sfalsato) tra l'asse ottico e l'oggetto di riferimento.



Relative Empfangslichtstärke
Intensité relative de la lumière reçue
Intensità relativa luce in ricezione

Relative received light strength
Potencia relativa de recepción lumínica



Montage und Justage
Montage et Aligement
Montaggio e Aggiustaggio

Mounting and Alignment
Montaje y Ajuste

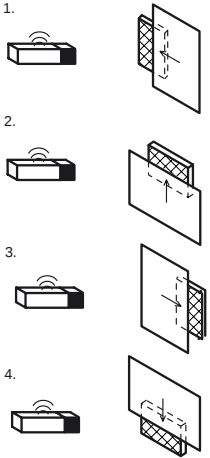
Der Reflektor wird durch einen Gegenstand (z. B. Blatt Papier) langsam immer mehr bedeckt bis der Sensor anspricht. Ist der Überdeckungsgrad beim Ansprechen des Sensors aus allen Richtungen gleich, so ist die Ausrichtung des Sensors optimal.

The reflector is being covered little by little by an object (e. g. piece of paper) until the sensor responds. An optimum sensor adjustment is provided if the engagement factor is the same from all directions when the sensor responds.

Le réflecteur est occulté lentement par un objet (p.e. une feuille de papier) déplacé latéralement jusqu'à ce que la cellule commute. L'orientation de la cellule est optimale si son point de commutation dans chaque direction de déplacement de l'objet est situé au même degré d'occultation du réflecteur.

Se cubore lenta y progresivamente el reflector, mediante un objeto (por ejemplo hoja de papel), hasta que la célula efectue la conmutación. La orientación de la célula es optima, cuando el grado de cobertura, al efectuarse la conmutación, es igual en todas las direcciones.

Il riflettore viene coperto lentamente e progressivamente con un oggetto (per esempio con un foglio di carta), fino a quando il sensore reagisce. Quando il grado di copertura è uguale in tutte le direzioni, l'allineamento è ottimale.



DIP-Schalter
Commutateur DIP
Interruttore DIP

DIP-switch
Conmutadores DIP

